

ZUM TITELBILD

Zum Brauchtum gehört auch der Christbaum. Wenn Sie in der Weihnachtszeit bei Balzers von der Schweiz nach Liechtenstein fahren, dann sehen Sie in der Ferne auf der rechten Seite einen grossartigen Christbaum. Es ist derjenige der Familie Ruth und David Vogt.

Die Herausgabe der «EINTRACHT» war dank einer grosszügigen Spende einer Stiftung mit Sitz in Liechtenstein möglich.

Ende des Herbstes

Ich sehe seit einer Zeit,
wie alles sich verwandelt.
Etwas steht auf und handelt
und tötet und tut Leid.

Von Mal zu Mal sind all
die Gärten nicht dieselben;
von den gilbenden zu der gelben
langsamem Verfall:
wie war der Weg mir weit.

Jetzt bin ich bei den leeren
und schaue durch alle Alleen.
Fast bis zu den fernen Meeren
kann ich den ernsten schweren
verwehenden Himmel sehn.

Rainer Maria Rilke



INHALTSVERZEICHNIS

Zum Titelbild	2
Leitartikel	3
Persönlichkeit	4
Gemeinden und ihre Jubilare	6
Nikolaus	10
Blumenabschied	11
Vaterländische Gedenktage	12
Wandschoner	13
Sammler	29
Lachendes Liechtenstein	30
Kennen Sie Liechtenstein?	31
Trachten	32
Krippenfreunde-Jubiläum	34
Tappeinerhaus	35
Wilhelm Busch	36
Weihnachten	38
Neujahr	39
Brauchtumskalender	40

In herbstlichem Kleid präsentiert sich der Kirchhügel in Bendern.

IMPRESSUM

Herausgeberin:
Liechtensteinische
Trachtenvereinigung
FL-9490 Vaduz

Redaktionsadresse:
Redaktion Eintracht
Heiligkreuz 19
FL-9490 Vaduz

Redaktion:
Adulf Peter Goop,
Vaduz (A.P.G.)
Tel. +423 - 232 34 39;
Adolf Marxer,
Mauren (A.M.);
Johann Oehry,
Triesen (J.O.)
Josef Eberle,
Triesenberg (J.E.);
Daniela Laternser,
Balzers (D.L.);
Grafik: A.P.G.

Satz, Lithos und Druck:
Lorenz Hilty,
Buch- und Offset-
druckerei, Schaan

Erscheinungsdaten:
Advent, Ostern,
Staatsfeiertag

Redaktionsschluss:
Ein Monat vor den
Erscheinungsdaten

Abonnementspreise:
CHF 20.- jährlich
(Inland)
CHF 25.- jährlich
(Ausland)
CHF 38.- jährlich
(Übersee)

Nachdruck:
Unter Quellenangabe
gestattet

Unter den Linden

Die Blätter der Bäume fallen
Die herrlichen Linden entlang,
In allen Farben und Formen
Bestreut ist der reizende Gang.

Ihr Blätter und Bäume der Menschen,
Verschieden an Farbe so sehr:
Ein Windstoss
weht alles zusammen,
Man merkt
keinen Unterschied mehr!

Friederike Kempner

Bildnachweis:

Adulf Peter Goop:
S. 2, 4, 5, 11, 12 oben
sowie links unten,
13–28, 30–33, 36–38,
39 unten
Gemeindevorstellungen:
S. 6–9
David Vogt, Balzers:
S. 1
Archiv Eintracht:
S. 10, 39 rechts
Johann Oehry:
S. 12 unten rechts
Adolf Marxer:
S. 29, 34, 35

Auflage:
5000 Exemplare